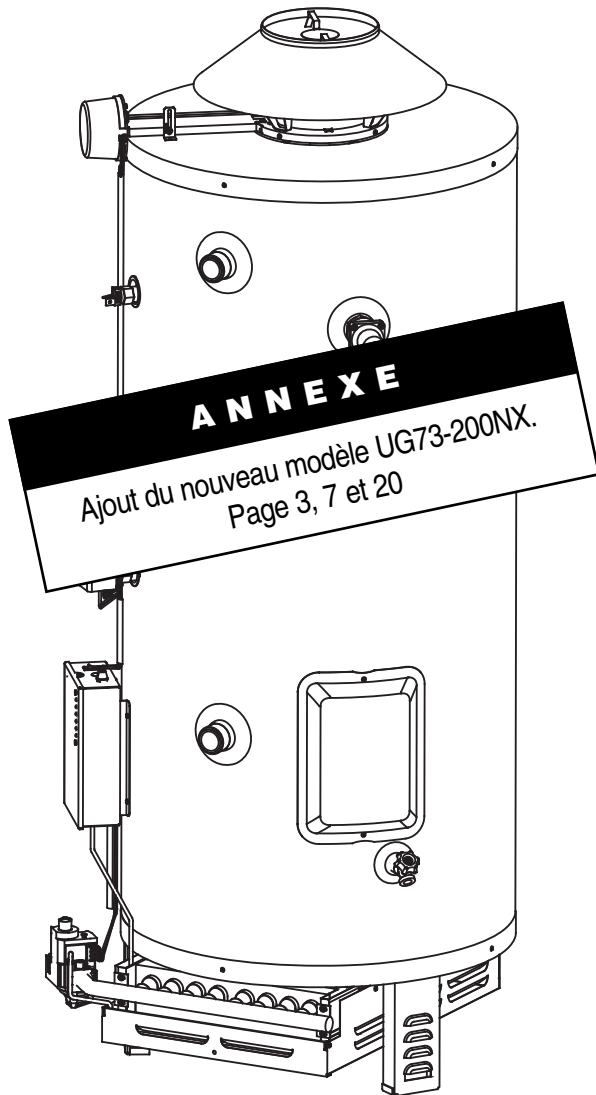


CHAUFFE-EAU AU GAZ COMMERCIAL

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION



⚠ AVERTISSEMENT

Ce chauffe-eau **N'EST PAS** certifié pour être installé dans une maison préfabriquée (mobile) ou à l'extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous de bien suivre les directives données dans ce manuel afin de réduire au minimum le risque d'incendie, d'explosion, de dommages à la propriété, de blessures graves ou même la mort.

NE PAS entreposer ni utiliser d'essence ou tout autre liquide ou produit dégageant des vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- **NE TENTEZ PAS** d'allumer d'appareils.
- **NE TOUCHEZ** à aucun interrupteur; **N'UTILISEZ** aucun téléphone se trouvant dans le bâtiment.
- **De l'extérieur de votre résidence, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz.** Suivez les directives du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur qualifié, un service d'entretien ou par le fournisseur de gaz.

IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER. UNE INSTALLATION APPROPRIÉE PERMETTRA UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET EFFICACE ÉLIMINANT AINSI DES FRAIS D'ENTRETIEN QUI NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. LISEZ LA GARANTIE DU PRODUIT CITÉE DANS CE MANUEL, ET N'OUBLIEZ PAS DE REMPLIR ET DE RETOURNER LA CARTE, LE CAS ÉCHÉANT, ET LE CERTIFICAT DE GARANTIE APPLICABLE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, VEUILLEZ APPELER VOTRE FOURNISSEUR OU RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION **PROCÉDURE DE SERVICE** CONTENUE DANS CE MANUEL.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTES RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.

Pour vos dossiers, veuillez entrer ci-dessous les numéros de modèle et de série :

N° de modèle _____

N° de série _____



M E M B R E
AUDI



DIRECTIVES D'INSTALLATION

IMPORTANT

Ces directives servent de guide d'installation et d'opération pour votre chauffe-eau. Si elles ne sont pas suivies, le fabricant ne pourra être poursuivi en justice sous toute forme que ce soit. Toutefois, il est à noter que, pour assurer votre sécurité et éviter certains dommages causés par une installation inadéquate, ce chauffe-eau doit être installé par un professionnel certifié et selon tous les règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon le **Code d'installation du gaz naturel et du propane** CAN/CSA-B149.1, au Canada, et/ou **the National Fuel Gas Code**, ANSI Z223.1/NFPA 54 aux États-Unis.

Avant de lire les directives d'installation :

- 1) Faites l'inspection du chauffe-eau et de ses composantes pour vous assurer qu'il ne sont pas endommagés. **NE PAS FAIRE** l'installation ou tenter de réparer une pièce endommagée. S'il y a eu dommage, appelez le marchand où vous vous êtes procuré le chauffe-eau ou le fabricant inscrit sur votre carte de garantie.
- 2) Assurez-vous que l'alimentation de gaz corresponde à la sorte de gaz indiqué sur la plaque signalétique, ainsi que sur le contrôle au gaz du chauffe-eau.

Altitude

Tous les modèles, à l'exception du modèle UG73-200NX, sont approuvés pour des altitudes allant jusqu'à 7 700 pieds (2 347 m). Des trousseaux d'orifices dits « haute altitude » fabriqués par la compagnie doivent être installés dans les emplacements dépassant les 7 700 pieds (2 347 m) d'altitude. Le modèle à faible émission de NOx – UG73-200NX (US) n'est certifié que pour des installations de 0 à 2 000 pieds d'altitude. Veuillez vous référer à la plaque signalétique située à l'avant du chauffe-eau pour toute spécification liée à l'altitude.

Emplacement du chauffe-eau

Le chauffe-eau doit être situé le plus près possible et de la cheminée et de l'endroit où l'on fait principalement usage d'eau chaude. Cet emplacement doit être à l'abri du gel. Assurez-vous que la tuyauterie d'eau froide n'est pas située au-dessus de la valve à gaz principale ou de tout autre dispositif électrique. Ceci prévient l'eau ou la condensation de dégoutter sur la valve à gaz principale durant son installation et son opération. La position qu'occupe le chauffe-eau doit permettre d'accéder facilement au brûleur, au contrôle au gaz, au robinet de vidange et à la soupape de sûreté de température et pression. Le chauffe-eau doit être situé à proximité d'un drain de plancher. Dans le cas où le drain de plancher n'est pas adjacent au chauffe-eau, un bassin de rétention approprié doit être installé sous le chauffe-eau (**voir Illustration 13**). Sa largeur sera d'au moins quatre (4) pouces (10,2 cm) de plus que le diamètre du chauffe-eau et sa profondeur d'au moins un (1) pouce (2,5 cm), donnant accès au robinet de vidange. On veillera à ce que ce bassin ne limite pas l'accès d'air destiné à la combustion et à la ventilation. Afin de prévenir tout dommage à la propriété pouvant être causé par une fuite d'eau provenant de la tuyauterie, de la soupape de sûreté ou du chauffe-eau, ce bassin doit être raccordé au système d'égout de la propriété.

Dans le cas où cette dernière recommandation basée sur les codes du bâtiment n'est pas respectée, le fabricant ne pourra être tenu responsable de tout dommage causé par une quelconque fuite d'eau car tout chauffe-eau percera un jour ou l'autre.

Ce chauffe-eau peut être installé sur un plancher combustible ou

non combustible. Néanmoins, si le chauffe-eau est installé sur un tapis, on doit placer un panneau de bois ou de métal sous le chauffe-eau. Ce panneau devra avoir au moins trois (3) pouces (7,6 cm) de plus en longueur et en largeur que le chauffe-eau. Lorsque le chauffe-eau est installé dans une alcôve ou un placard, on doit recouvrir la totalité de la surface du plancher avec le panneau. Ce panneau doit être assez solide pour supporter le poids du chauffe-eau rempli d'eau (UG73 = 471Kg [1 040 Lbs], UG65 = 457Kg [1 010 Lbs]).

Restaurants

Si le chauffe-eau doit être installé dans un restaurant ou tout autre emplacement où les planchers sont fréquemment nettoyés, il doit être surélevé afin de dégager un espace d'au moins six (6) pouces (15,2 cm) à partir du plancher, dans le but de respecter les recommandations du NSF International. Une trousse de rallonge conçue par la compagnie est disponible à cet effet chez le distributeur ou le magasin où le chauffe-eau a été acheté.

Minimum d'espace libre

Le minimum d'espace libre entre le chauffe-eau et les matières inflammables est six (6) pouces (15,2 cm) à l'arrière et sur les côtés, vingt-quatre (24) pouces (61 cm) à l'avant, et (18) pouces (45,7 cm) au-dessus (**voir Illustration 1**).

Alimentation d'air pour la combustion et la ventilation

Pour bien fonctionner, le chauffe-eau doit être continuellement alimenté d'air frais en quantité suffisante pour la combustion et la ventilation. L'environnement immédiat de votre réservoir doit toujours être dégagé et les prises d'air du chauffe-eau ne doivent en aucun temps être obstruées. Une mauvaise alimentation d'air au chauffe-eau aura pour effet de donner une flamme jaune claire, ce qui provoquera l'accumulation de suie dans la chambre de combustion, sur le brûleur, ainsi que dans la cheminée. Il peut en résulter des dommages au chauffe-eau, ainsi que des blessures graves si des correctifs ne sont pas apportés.

L'emplacement du chauffe-eau déterminera les exigences requises en air de combustion et de ventilation. Les chauffe-eau sont installés, soit dans un espace ouvert (non-confiné), soit

DIRECTIVES D'INSTALLATION

une ventilation adéquate peut nécessiter l'installation d'un tuyau de ventilation plus grand et/ou d'un système de ventilation combiné à d'autres appareils. Consultez les tables de ventilation dans le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* au Canada/CAN/CSA-B149.1 et/ou *The National Fuel Gas Code*, ANSI Z 223.1/NFPA 54 aux États-Unis pour choisir la grandeur appropriée du tuyau d'évent.

Lors de la connexion du tuyau d'évent au chauffe-eau, vous devez suivre les directives suivantes :

- Installez le tuyau d'évent de façon à minimiser le nombre de changements de direction, car ceci pourrait provoquer une résistance dans l'évacuation des gaz de combustion.
- La longueur horizontale de tuyau d'évacuation ne devrait pas excéder 75% de la hauteur verticale du tuyau et ne devrait, en aucun cas, excéder vingt (20) pieds (6,1 m).
- Vous devez respecter une pente ascendante d'au moins 1/4 de pouce/pied (21mm/m) linéaire (voir **Illustration 13**).
- Toutes les pièces de tuyauterie doivent être rattachées entre elles par des vis à métal ou autres vis approuvées.
- L'installation d'un tuyau d'évacuation simple doit respecter un espace de six (6) pouces (15,2 cm) de tout matériau inflammable.
- Tout système d'évacuation construit avec un tuyau simple ne peut passer au travers d'un grenier, d'un mur intérieur, d'une pièce avec plafond très bas, d'une pièce confinée ou d'un plancher.
- Le tuyau d'évacuation doit être accessible pour inspection, nettoyage ou remplacement.

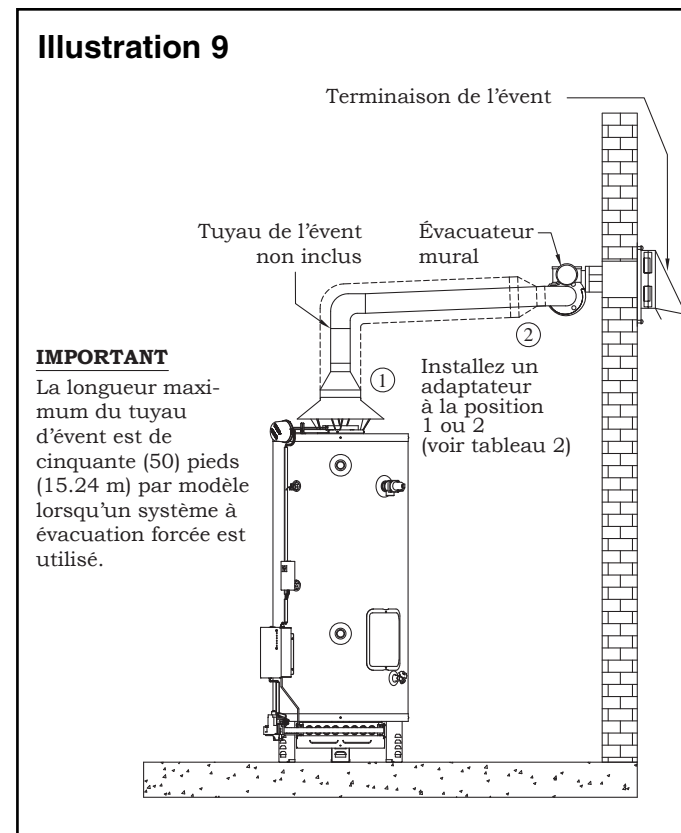
Évacuation forcée (optionnel)

Ce chauffe-eau est conçu et approuvé pour une installation avec un évacuateur mural Tjernlund^{MD} (voir **Illustration 9**). Ce système de ventilation peut être incorporé à l'installation initiale ou à une date ultérieure, selon le besoin. L'ensemble comprend le ventilateur et la terminaison de l'évent (voir **Tableau 1** et **Illustration 11**). La tuyauterie de ventilation de type «B» n'est pas incluse. Avant de débiter l'installation de votre évacuateur mural, assurez-vous d'avoir le bon ensemble d'évacuateur pour le modèle de chauffe-eau installé (voir le **Tableau 2**). Vous devez vous assurer que les dimensions minimales (voir **Illustration 10**) sont bien respectées. La longueur maximum du tuyau d'évent est de cinquante (50) pieds (15,24 m) pour chacun des modèles. Les directives d'installation complètes de l'évacuateur mural sont incluses dans le manuel l'accompagnant.

Tableau 1 — Unité de ventilation incluant la terminaison de l'évent

Modèles	# Kit	Moteur		DIMENSIONS (pouces)										Dim. de base capuchon	Entrée/Sortie
		Watts	Amps	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J		
UG73-125N	1	95	1.26	7 7/8	7	11	4	7 1/2 ^(eq)	7 1/8	13 ^(eq)	8 5/8	7 3/8	11	8 ^(eq)	4
UG73-150N à UG65-360N	2	224	1.51	9 1/4	8 1/2	11 1/2	6	8 1/2 ^(dia)	7 7/8	12 ^(eq)	9 1/2	10 1/2	10	9 ^(dia)	6

	Évacuateur	Terminason
Kit #1	HS1: No de pièce de Giant 80000009-A.	VH1-4 : No de pièce de Giant 80000109-A
Kit #2	HS2: No de pièce de Giant 80000010-A	VH1-6 : No de pièce de Giant 80000110-A



⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque l'installation est complétée, faites une inspection visuelle afin de vous assurer que tous les joints du système de ventilation sont reliés correctement et conformément aux directives. Une mauvaise installation du système de ventilation peut provoquer des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

Tableau 2

Modèle	# de kit	Sortie de l'évent	Diamètre de l'évent	Adaptateur de l'évent	Localisation de l'adaptateur
UG73-125N	1	5"	4"	5"-4"	1
UG73-150N	2	6"	6"	Non requis	—
UG73-200N	2	6"	6"	Non requis	—
UG73-200NX	2	6"	6"	Non requis	—
UG65-250N	2	7"	6"	7"-6"	1
UG65-300N	2	8"	6"	8"-6"	1
UG65-360NH	2	8"	8"	8"-6"	2
UG65-360N	2	8"	8"	8"-6"	2

Note : Le tuyau de ventilation de type «B» n'est pas inclus.

Note : La longueur maximum est calculée en pieds linéaire de tuyau plus 11 pieds pour un coude de 90°, 6" dia., 7 pieds pour un coude 90°, 4" dia., 5 pieds pour un coude de 45°, 6" dia., 4 pieds pour un coude de 45°, 4" dia., 4 pieds pour un adaptateur 8" à 6", 5 pieds pour un adaptateur 6" à 4" et 3 pieds pour un adaptateur 5" à 4".

PIÈCES DE REMPLACEMENT

Montage du chauffe-eau

- 1) Assemblage du registre d'évacuation
- 2) Capuchon de ventilation
- 3) Moteur du registre d'évacuation
- 4) Clapet du registre d'évacuation
- 5) Thermostat
- 6) Fusible
- 7) Transformateur
- 8) Module de contrôle
- 9) Mamelon d'entrée d'eau froide
- 10) Fil de l'allumeur
- 11) Tube d'alimentation de la veilleuse
- 12) Valve à gaz principale
- 13) Veilleuse
- 14) Brûleurs
- 15) Robinet de vidange
- 16) Joint d'étanchéité
- 17) Couvercle de l'accès de nettoyage
- 18) Porte extérieure
- 19) Mamelon de sortie d'eau chaude
- 20) Mamelon (Soupape de sûreté température et pression)
- 21) Soupape de sûreté de température et pression
- 22) Anode
- 23) Chicane de cheminée

